

**Manuale d'uso e manutenzione OMIN**

## Dichiarazione di Conformità

Questo apparecchio è realizzato con materiali idonei per il contatto con acqua potabile.

Questo prodotto è stato concepito, costruito ed immesso sul mercato rispettando le seguenti conformità CE:

- Obiettivi di sicurezza della Direttiva “Bassa Tensione” 2014/35/UE (Ex 2006/95/CEE);
- Requisiti di protezione della Direttiva 2014/30/UE (Ex 2004/108/CEE);
- Certificato da TÜV HESSEN (per la parte frigorifera).

---

## Prima di Usare l'Apparecchio

### Avvertenze

- Per utilizzare al meglio il vostro apparecchio, raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- Conservate questo libretto per future consultazioni.
- Dopo aver disimballato l'apparecchio, accertatevi che non sia danneggiato. Eventuali danni devono essere comunicati al fornitore entro 24 ore.
- Se l'apparecchio è stato coricato o capovolto dovrete attendere almeno 8 ore nella corretta posizione prima di metterlo in funzione.
- Accertatevi che l'installazione e il collegamento elettrico siano effettuati da un tecnico qualificato, secondo le istruzioni del fabbricante e le norme locali in vigore. L'impianto elettrico deve essere munito di un'efficace presa di terra a norma di legge (46/90).

---

## Precauzioni e Suggerimenti Generali

Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserite la spina dalla presa di corrente.

Dopo l'installazione, accertatevi che l'apparecchio non poggi sul cavo di alimentazione.

I dati e le caratteristiche indicati nel presente manuale non impegnano la ditta costruttrice che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune, senza obbligo di preavviso o di sostituzione.

L'inosservanza di una qualsiasi norma di sicurezza potrebbe causare incendi, scosse elettriche o danneggiare la macchina.

---

## Luogo di Installazione

Questo apparecchio è destinato ad usi domestici ed analoghi come:

- Cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- Cottage e ospiti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- Aree quali bed and breakfast e residenze per ospiti;
- Servizi di ristorazione e utilizzo presso rivenditori simili.

Non installare la macchina in luoghi eccessivamente umidi e polverosi, esposti alla luce diretta del sole, all'esterno o nelle vicinanze di fonti di calore. L'installazione della macchina in questi luoghi potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

L'apparecchio non è idoneo per essere utilizzato in luoghi aperti.

In fase di collegamento della macchina alla rete idrica, tutti i tubi, guarnizioni e giunzioni preesistenti posti tra la macchina e la presa dell'acqua di rete devono essere sostituiti con materiali nuovi per evitare contaminazioni.

## Alimentazione Elettrica

- Non collocare o scollegare la macchina dalla presa di corrente con le mani bagnate.
- Inserire saldamente la spina nella presa a muro.
- Non danneggiare, modificare, allungare, piegare o torcere il cavo di alimentazione.
- Non appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
- Non collegare la macchina ad una presa di corrente cui sono collegate altre apparecchiature (prolunghe, adattatori a 2 o 3 attacchi, ecc.).
- Non utilizzare la macchina se il cavo di alimentazione è legato o presenta dei nodi.

Se si notano fumo, odori insoliti o rumori strani provenire dalla macchina, scollegare immediatamente la macchina dalla presa di corrente e contattare il locale rivenditore o il servizio di assistenza tecnica.

L'utilizzo della macchina in queste condizioni potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

Periodicamente, scollegare la macchina dalla presa di corrente e, con un panno asciutto, pulire la spina e la presa di corrente.

Se la macchina è collegata in un luogo esposto a polvere, fumo o alta umidità, la polvere accumulatasi sulla presa assorbe umidità e potrebbe alterare l'isolamento e innescare un incendio.

Non dirigere spruzzi d'acqua sull'apparecchio, questi potrebbero causare scosse elettriche o incendi.

La macchina non deve essere installata in zone in cui si può generare un getto d'acqua. Utilizzare un panno inumidito per pulire la macchina. Non utilizzare solventi, se dovessero entrare in contatto con i componenti elettrici all'interno della macchina, potrebbero causare incendi o scosse elettriche.

Prima di pulire la macchina, spegnerla e scollegarla dalla presa di corrente. Il mancato spegnimento o l'accidentale accensione durante la pulizia potrebbe causare lesioni alle persone o danni alla macchina.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con disabilità, capacità fisiche, sensoriali o memoriali ridotte o mancanza di esperienza o conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

---

## Disimballo

- Ponete l'apparecchio nel punto d'installazione.
- Tagliate le reggette e rimuovete la scatola, il polistirolo e il sacco in plastica esterno.
- Eliminate subito i sacchi in plastica e i polistiroli i quali possono rappresentare un pericolo per i bambini.

---

## Consigli per la Salvaguardia dell'Ambiente

### Imballo

Il materiale di imballo è riciclabile al 100%. Per lo smaltimento seguite le normative locali. Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc.) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.

### Informazione

Questo apparecchio è senza CFC (il circuito refrigerante contiene un gas non dannoso per l'ozono). Per maggiori dettagli, riferitevi alla targhetta matricola posta sull'apparecchio.

### Prodotto

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute. Il simbolo presente sull'apparecchio o sulla documentazione indica che l'apparato potrebbe non essere considerato un rifiuto domestico. Pertanto, deve essere consegnato presso un idoneo centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo smaltimento deve avvenire seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclo, contattate il rivenditore da cui il prodotto è stato acquistato.

## Descrizione dell'Apparecchio

Questi refrigeratori sono realizzati con materiali di elevata qualità, per offrire la massima igiene e progettati per una semplicità di utilizzo e manutenzione.

Indicati per ambienti domestici, possono essere installati anche in altri ambienti come bar e uffici. L'installazione è prevista sempre al coperto ed in condizioni ambientali come descritto nel capitolo "Caratteristiche Tecniche".

Sono dotati di un impianto frigorifero interno, in grado di fornire acqua refrigerata tra 3 e 10°C.

---

## Dati Tecnici

Produzione acqua: 15 lt/h (3,96 usg/h) di acqua fredda per i modelli AC – ACWG con l'aggiunta di 10 lt/h (2,61 usg/h) di acqua calda per i modelli ACWGH

Temperatura acqua fredda in uscita: Tra i 3 ed i 10 °C (37,4 e 50 °F)

Temperatura acqua calda in uscita: Fino a 95 °C (203 °F)

Produzione acqua fredda in continuo: 3 lt (0,8 usg) ogni 12 minuti

Sistema di raffreddamento: Banco di ghiaccio

Potenza compressore: 1/12 HP

Assorbimento elettrico massimo in Watt: 155 (AC) – 210 (ACWG) – 1410 (ACWGH)

Alimentazione: 220-240 Volt / 1-50 Hz

Peso netto: 14 kg / 31 lbs (AC) - 18 kg / 40 lbs (ACWG) – 21 kg / 46 lbs (ACWGH)

Livello di pressione sonora in dB: <70

---

## Installazione

È molto importante che il mobile di alloggiamento abbia la schiena aperta, per consentire l'evacuazione dell'aria calda.

È fondamentale prestare attenzione a non ostruire il radiatore, posto a destra dell'impianto, per non sovraccaricare il lavoro del compressore ed evitarne il riscaldamento.

Per l'installazione serve un rubinetto con attacco 3/8" femmina ed una presa elettrica Schuko. Nel kit d'installazione è compreso un tubo da 8 mm della lunghezza di 2 m (su richiesta può essere aumentato fino a 10 m) ed un connettore rapido con filetto 3/8" maschio.

---

## Riempimento banco di ghiaccio

Durante questa operazione la macchina deve essere spenta con l'interruttore verde in posizione 0.

Spingete il tubo dell'acqua in ingresso nel raccordo "FILL ICE BANK" esercitando la dovuta pressione.

Aprire il rubinetto e fate entrare lentamente acqua nel banco di ghiaccio fino a quando il livello dell'acqua nel tubo verticale trasparente posto a destra raggiunge la posizione indicata dalla targhetta compresa tra MIN e MAX.

Chiudete il rubinetto.

Staccare il tubo premendo con una chiave da 8 sull'anello di bloccaggio e contemporaneamente tirando il tubo.

Inserite immediatamente il tappo sul raccordo "FILL ICE BANK" esercitando la dovuta pressione.

A questo punto inserire il tubo dell'acqua in ingresso nell'apposito raccordo "IN WATER"

## Accensione

Una volta installato l'impianto per prima cosa è necessario riempire il banco di ghiaccio e solo in seguito collegare l'acqua in ingresso.

Il banco di ghiaccio è pieno quando nel piccolo tubo trasparente posto sulla destra dell'impianto il livello dell'acqua è compreso tra il segno MIN e quello MAX.

Dopo aver aperto il rubinetto accendere l'impianto premendo il pulsante verde, prelevare 1 lt di acqua a temperatura ambiente (uscirà acqua nera di polvere di carbone perché il filtro è nuovo) e dopo 5 minuti (solo nei modelli ACWGH) accendere il bollitore tramite il pulsante rosso.

Il collegamento alla rete idrica viene effettuato con l'ausilio del tubo in dotazione (diametro 8 mm) servendosi del raccordo in dotazione. In fase di collegamento della macchina alla rete idrica, tutti i tubi, guarnizioni e giunzioni preesistenti, posti fra macchina e la presa dell'acqua di rete, devono essere sostituiti da nuovo materiale per prevenire contaminazioni.

---

## Svuotamento del banco di ghiaccio (nel caso di spostamento)

Se si deve spostare l'impianto bisogna prima svuotare il banco di ghiaccio al fine di evitare la fuoriuscita di acqua che potrebbe danneggiare l'impianto elettrico (il banco di ghiaccio non è a tenuta stagna).

Scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Per svuotare il banco di ghiaccio, dopo che lo stesso si è sciolto, è sufficiente ruotare il tubo verticale trasparente e far defluire l'acqua in un recipiente. Dopo aver svuotato il banco di ghiaccio (circa 3 litri) riposizionare il tubo trasparente nella sua sede verticale.

---

## Avviamento

Attenzione! Se l'apparecchio è stato coricato o capovolto, attendete almeno 8 ore prima di avviarlo.

### Collegamento elettrico

Il collegamento alla rete elettrica avviene collegando la spina ad una presa di rete. La presa di corrente predisposta deve essere munita di efficiente presa di terra e deve essere dimensionata al carico dell'apparecchio (vedi caratteristiche tecniche). Verificate che la tensione di rete corrisponda con quanto specificato nella targa dati. Assicuratevi che a monte della presa vi sia un interruttore omnipolare con distanza minima dei contatti di 3 mm protetto da fusibili di amperaggio adeguato all'assorbimento dell'apparecchio stesso (vedi caratteristiche tecniche e dati di targa).

### Collegamento bombola gas CO2

Collegare il tubo da 6 mm al riduttore di pressione della bombola di CO2 da un lato e al raccordo "IN CO2" dall'altro.

**ATTENZIONE:** non fate passare il tubo di collegamento della bombola di CO2 davanti al radiatore / ventola di evacuazione dell'aria calda perché a lungo andare potrebbe ammorbidire il materiale del tubo e creare dei microfori con potenziali perdite di CO2.

La bombola è dotata di una valvola di tenuta che si aprirà in fase di montaggio del riduttore e si richiuderà automaticamente in fase di scollegamento. La vite di regolazione del riduttore è già tarata nella posizione ottimale di gasatura (circa 3,5 bar).

È possibile aumentare la quantità di gas ruotando la valvola in senso orario e viceversa.

L'autonomia della bombola monouso di gas CO2 da 600g è compresa tra i 60 e i 120 litri di acqua a seconda del grado di gasatura scelto.

---

## Microfiltrazione a carboni attivi naturali

Il filtro ProAcqua SN garantisce un grado di filtrazione di 5 micron, riducendo il cloro e le microparticelle in sospensione, contribuendo così a migliorare notevolmente sapore ed odore dell'acqua trattata.

ProAcqua SN garantisce una bassa perdita di carico ed elevate portate ed autonomia. Bisogna sostituirlo minimo una volta all'anno (come raccomanda l'Istituto Superiore di Sanità) oppure al raggiungimento del suo fine vita.

L'autonomia di questo filtro è di 7.000 litri ed è stata calcolata considerando la presenza di 1ppm di cloro nell'acqua da trattare.

**FREDDO:** l'impianto dispone di una tecnologia di raffreddamento a banco di ghiaccio senza accumulo tipico degli impianti professionali che garantisce alte prestazioni in termini di quantità di acqua erogata con minimo consumo di energia elettrica. Inoltre non avendo un accumulo di acqua fredda come negli impianti meno sofisticati si elimina il rischio igienico/sanitario che potrebbe presentarsi in seguito a periodi di ristagno dell'acqua per inutilizzo dell'impianto.

L'impianto garantisce un raffreddamento dell'acqua a 4°C fino a 15 lt/h, con una temperatura di ingresso dell'acqua inferiore a 20°C.

Il termostato dell'acqua fredda, contrassegnato con l'etichetta "COOLER", ha l'impostazione di fabbrica sul valore 5. Tale valore può essere poi modificato a piacere con un semplice cacciavite a taglio, ruotandolo prima in senso antiorario fino a fine corsa e, successivamente in senso orario fino al valore desiderato; più alto sarà il valore più fredda sarà l'acqua e viceversa.

È bene fare attenzione a non impostare valori superiori a 5 se non si usa frequentemente l'impianto poiché c'è il rischio che si ghiaccino le serpentine di raffreddamento, ostruendo l'uscita dell'acqua fredda e dell'acqua gasata.

**CALDO:** l'impianto dispone di una tecnologia di riscaldamento con bollitore professionale a cielo chiuso in pressione, permettendo una capacità di riscaldamento dell'acqua a 95°C fino a 10 lt/h.

Il termostato dell'acqua calda, contrassegnato con l'etichetta "HOTTER", ha l'impostazione di fabbrica sul valore 4, taratura che eroga acqua a circa 80°C ideale per la preparazione di tè e tisane.

Tale valore può essere poi modificato a piacere con un semplice cacciavite a taglio, ruotandolo prima in senso antiorario fino a fine corsa e, successivamente in senso orario fino al valore desiderato.

È bene fare attenzione a non aumentare troppo il valore del termostato; con il bollitore in pressione l'acqua può raggiungere i 95°C e prelevandola uscirà inizialmente solo vapore.

**FILTRO:** L'impianto avvisa l'utente quando giunge il momento del cambio filtro, dopo un anno dal primo avviamento, con la comparsa dell'allarme "CHANGE FILTER".

Per effettuare il cambio è necessario chiudere l'acqua in ingresso e prelevare un bicchiere di acqua fredda ed uno di acqua gasata per ridurre la pressione del circuito idraulico, rimuovere poi il filtro esausto ruotandolo in senso orario, successivamente bagnare con dell'acqua le guarnizioni di quello nuovo, spingerlo all'interno della testata ed avvitarlo in senso antiorario.

Una volta sostituito, prima di utilizzare il dispositivo, prelevare 5 lt di acqua a temperatura ambiente per rimuovere dal nuovo filtro la polvere di carbone ed evitare che vada nei circuiti di raffreddamento e gasatura.

**CO2:** Quando all'interno dell'impianto termina la CO2, l'impianto erogherà acqua liscia anche selezionando l'opzione di acqua gasata e la pressione d'uscita sarà inferiore al solito; occorre quindi sostituire la bombola svitandola dal riduttore di pressione e installare quella nuova assicurandosi di avvitarla bene e con forza fino a fine corsa.

Una volta effettuato il cambio, prima di utilizzare il dispositivo, prelevare in continuo almeno 2 lt d'acqua gasata per ristabilire la giusta gasatura.

La bombola esausta è riciclabile al 100% e va smaltita nel contenitore del ferro.

---

## Diagnostica e anomalie di funzionamento

In questa sezione vengono esposte le anomalie tipo che possono verificarsi.

Molti di questi problemi non sono causati dal refrigeratore, ma potrebbero essere causati da come è stato installato ed impostato l'impianto o da un uso non corretto.

Nella colonna ANOMALIE sono elencati i problemi che possono verificarsi.

Nella colonna POSSIBILI CAUSE sono elencate le "probabili ragioni" causa del problema.

Nella colonna INTERVENTO sono elencate le rispettive azioni correttive.

ANOMALIE	POSSIBILI CAUSE	INTERVENTI
Il compressore non parte	Manca elettricità	Verificare che vi sia tensione nella presa
	Termostato in posizione off, o regolato al minimo	Regolare la posizione del termostato
	Termostato difettoso	Sostituire termostato
	La protezione over-load del compressore è difettosa	Sostituire
	Il relay di avviamento è difettoso	Sostituire
	Il condensatore di spunto è difettoso	Sostituire
L'acqua è fredda, ma la macchina lavora eccessivamente o in continuo	Poca ventilazione	Distanziare la macchina dalla parete
	Il condensatore è sporco o coperto	Pulire il condensatore o liberarlo da ostacoli
	Il termostato è in posizione di massimo freddo	Regolarlo
	La temperatura ambiente supera i 32 °C	E' normale che la macchina lavori in continuo a temperatura ambiente elevata
il compressore lavora in continuo, ma l'acqua non è fredda	Perdita di gas dall'impianto frigorifero	Contattare un tecnico specializzato (frigorista)
	Il compressore è difettoso	Sostituire il compressore
<b>SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO</b>		
Eccessivo rumore della macchina, ma lavora normalmente	La macchina non è livellata	Livellare la macchina utilizzando i piedini regolabili
	Alcuni tubi toccano delle parti all'interno della macchina causando vibrazioni	Aggiustare la posizione dei tubi assicurandosi che non vadano a toccare con altre parti
L'acqua fredda esce piano o non esce	Poca pressione dell'acqua in ingresso	Provvedere a far aumentare la pressione (autoclave)
	Elettrovalvola difettosa	sostituire
	Filtro acqua intasato	sostituire
	Il regolatore di temperatura è difettoso, e causa il completo congelamento del banco di ghiaccio	Far sciogliere il ghiaccio. Sostituire il regolatore di temperatura
<b>SISTEMA DI GASATURA</b>		
L'acqua gasata è poco gasata o per niente	La pressione del gas nel riduttore di CO2 è regolata a meno di 3 bar	Aumentare fino a 3.5 - 4 bar
	Bombola CO2 esaurita	Sostituire
	La temperatura dell'acqua in uscita è alta	Regolare la posizione del termostato al massimo
	Bolle d'aria nel gasatore	Spurgare il gasatore
Esce solo gas dall'uscita acqua gasata	Le sonde di livello sono sporche	Controllare e sostituire
	La pompa gira in continuo	Non c'è acqua in ingresso o filtro acqua intasato
	La pompa gira in continuo, c'è acqua in ingresso	Il raccordo in ingresso al gasatore è ostruito. Smontare e pulire
	La pompa è bloccata o il motore-pompa non gira	Controllare e sostituire
	Il controllo del livello è difettoso	Controllare e sostituire
Gocciolamento continuo dalle uscite	Elettrovalvola sporca	Smontare elettrovalvola e pulire
	La valvola di non-ritorno in ingresso al gasatore è sporca	Smontare e pulire o sostituire
L'acqua naturale esce gasata		